



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Exclusion Approval
Order for Certain
Employees and Certain
Positions (Air Traffic
Control Group), 1989

Décret de 1989
approuvant l'exemption
de certaines personnes et
de certains postes (groupe
Contrôle de la circulation
aérienne)

SI/89-125

TR/89-125

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Approving the Exclusion by the Public Service Commission from the Operation of Section 10 and Subsection 21(1) of the Public Service Employment Act of Certain Persons and Positions			Décret approuvant l'exemption de personnes et de postes, par la Commission de la fonction publique, de l'application de l'article 10 et du paragraphe 21(1) de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	APPROVAL	1	2	APPROBATION	1

Registration
SI/89-125 May 10, 1989

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Exclusion Approval Order for Certain Employees and Certain Positions (Air Traffic Control Group), 1989

P.C. 1989-724 April 28, 1989

Whereas the Public Service Commission has decided it is not practicable nor in the best interests of the Public Service

(a) in relation to qualifications other than language skills, to apply section 10 of the *Public Service Employment Act* to training positions in the Department of Transport to which are appointed employees of that Department who participate in the Selection by Seniority Program for air traffic control training or in the Air Traffic Controllers Transfer Down Program,

(b) in relation to qualifications other than language skills, to apply section 10 of the *Public Service Employment Act* to operational positions in the Department of Transport to which will be appointed trainees who have successfully completed their training in the Selection by Seniority Program for air traffic control training or in the Air Traffic Controllers Transfer Down Program,

(c) to apply subsection 21(1) of the *Public Service Employment Act* to all persons who, but for this Order, would have a right of appeal under that subsection against the appointment to training positions in the Department of Transport of certain employees of that Department who participate in the Selection by Seniority Program for air traffic control training or in the Air Traffic Controllers Transfer Down Program,

(d) to apply subsection 21(1) of the *Public Service Employment Act* to all persons who, but for this Order, would have a right of appeal under that subsection against the appointment of operational positions in the Department of Transport of trainees who have successfully completed their training in the Selection by

Enregistrement
TR/89-125 Le 10 mai 1989

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Décret de 1989 approuvant l'exemption de certaines personnes et de certains postes (groupe Contrôle de la circulation aérienne)

C.P. 1989-724 Le 28 avril 1989

Vu que la Commission de la fonction publique estime qu'il est difficilement réalisable et contraire aux intérêts de la fonction publique, au cours de la période commençant le 1^{er} mai 1989 et se terminant le 30 avril 1991 :

a) d'appliquer l'article 10 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, relativement aux qualités autres que la compétence linguistique, aux postes de stagiaire du ministère des Transports auxquels sont nommés les employés de ce ministère qui participent au Programme de sélection des candidats selon leur ancienneté pour la formation sur le contrôle de la circulation aérienne ou au Programme de mutation des contrôleurs aériens à un niveau inférieur;

b) d'appliquer l'article 10 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, relativement aux qualités autres que la compétence linguistique, aux postes opérationnels du ministère des Transports auxquels seront nommés les stagiaires qui ont terminé avec succès leur formation dans le cadre du Programme de sélection des candidats selon leur ancienneté pour la formation sur le contrôle de la circulation aérienne ou du Programme de mutation des contrôleurs aériens à un niveau inférieur;

c) d'appliquer le paragraphe 21(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* à toute personne qui, si ce n'était du présent décret, aurait un droit d'appel en vertu de ce paragraphe relativement à la nomination aux postes de stagiaire du ministère des Transports, de certains employés de ce ministère qui participent au Programme de sélection des candidats selon leur ancienneté pour la formation sur le contrôle de la circulation aérienne ou au Programme de mutation des contrôleurs aériens à un niveau inférieur;

Seniority Program for air traffic control training or in the Air Traffic Controllers Transfer Down Program,

(e) to apply subsection 21(1) of the *Public Service Employment Act* to all persons who, but for this Order, would have a right of appeal under that subsection against the appointment to positions in the Department of Transport of trainees who have not successfully completed or have terminated without completing their training in the Selection by Seniority Program for air traffic control training or in the Air Traffic Controllers Traffic Down Program,

during the period beginning on May 1, 1989 and ending on April 30, 1991.

And Whereas the Public Service Commission recommends that, pursuant to subsection 41(1) of the *Public Service Employment Act*, the Governor in Council approve the exclusion by the Public Service Commission from the operation of section 10 and subsection 21(1) of the *Public Service Employment Act* of certain persons and positions.

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Secretary of State, pursuant to subsection 41(1) of the *Public Service Employment Act*, is pleased hereby to make the annexed *Order approving the exclusion by the Public Service Commission from the operation of section 10 and subsection 21(1) of the Public Service Employment Act of certain persons and positions*.

d) d'appliquer le paragraphe 21(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* à toute personne qui, si ce n'était du présent décret, aurait un droit d'appel en vertu de ce paragraphe relativement à la nomination aux postes opérationnels du ministère des Transports, des stagiaires qui ont terminé avec succès leur formation dans le cadre du Programme de sélection des candidats selon leur ancienneté pour la formation sur le contrôle de la circulation aérienne ou du Programme de mutation des contrôleurs aériens à un niveau inférieur;

e) d'appliquer le paragraphe 21(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* à toute personne qui, si ce n'était du présent décret, aurait un droit d'appel en vertu de ce paragraphe relativement à la nomination à des postes du ministère des Transports, des stagiaires qui n'ont pas terminé avec succès ou qui n'ont pas complété leur formation dans le cadre du Programme de sélection des candidats selon leur ancienneté pour la formation sur le contrôle de la circulation aérienne ou du Programme de mutation des contrôleurs aériens à un niveau inférieur.

Et vu que la Commission de la fonction publique recommande qu'en vertu du paragraphe 41(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, le gouverneur en conseil prenne le *Décret approuvant l'exemption de personnes et de postes, par la Commission de la fonction publique, de l'application de l'article 10 et du paragraphe 21(1) de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique*,

À ces causes, sur avis conforme du Secrétariat d'État, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre, en vertu du paragraphe 41(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, le *Décret approuvant l'exemption de personnes et de postes, par la Commission de la fonction publique, de l'application de l'article 10 et du paragraphe 21(1) de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, ci-après.

ORDER APPROVING THE EXCLUSION BY THE PUBLIC SERVICE COMMISSION FROM THE OPERATION OF SECTION 10 AND SUBSECTION 21(1) OF THE PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT OF CERTAIN PERSONS AND POSITIONS

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Exclusion Approval Order for Certain Employees and Certain Positions (Air Traffic Control Group), 1989*.

APPROVAL

2. The exclusion by the Public Service Commission, from the operation of section 10 of the *Public Service Employment Act*, in relation to qualifications other than language skills, of training positions in the Department of Transport to which will be appointed employees of that Department who participate in the Selection by Seniority Program for air traffic control training or in the Air Traffic Controllers Transfer Down Program, during the period beginning on May 1, 1989 and ending on April 30, 1991, is hereby approved.

3. The exclusion by the Public Service Commission, from the operation of section 10 of the *Public Service Employment Act*, in relation to qualifications other than language skills, of operational positions in the Department of Transport to which will be appointed trainees who have successfully completed their training in the Selection by Seniority Program for air traffic control training or in the Air Traffic Controllers Transfer Down Program, during the period beginning on May 1, 1989 and ending on April 30, 1991, is hereby approved.

4. The exclusion by the Public Service Commission, from the operation of subsection 21(1) of the *Public Service Employment Act*, of all persons who, but for this Order, would have a right of appeal under that subsection against the appointment to training positions in the Department of Transport of certain employees of that De-

DÉCRET APPROUVANT L'EXEMPTION DE PERSONNES ET DE POSTES, PAR LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'APPLICATION DE L'ARTICLE 10 ET DU PARAGRAPHE 21(1) DE LA LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

TITRE ABRÉGÉ

1. *Décret de 1989 approuvant l'exemption de certaines personnes et de certains postes (groupe Contrôle de la circulation aérienne)*.

APPROBATION

2. Il est approuvé qu'au cours de la période commençant le 1^{er} mai 1989 et se terminant le 30 avril 1991, la Commission de la fonction publique exclue de l'application de l'article 10 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, relativement aux qualités autres que la compétence linguistique, les postes de stagiaire du ministère des Transports auxquels sont nommés les employés de ce ministère qui participent au Programme de sélection des contrôleurs aériens selon leur ancienneté pour la formation sur le contrôle de la circulation aérienne ou au Programme de mutation des contrôleurs aériens à un niveau inférieur.

3. Il est approuvé qu'au cours de la période commençant le 1^{er} mai 1989 et se terminant le 30 avril 1991, la Commission de la fonction publique exclue de l'application de l'article 10 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, relativement aux qualités autres que la compétence linguistique, les postes opérationnels du ministère des Transports auxquels seront nommés les stagiaires qui ont terminé avec succès leur formation dans le cadre du Programme de sélection des candidats selon leur ancienneté pour la formation sur le contrôle de la circulation aérienne ou du Programme de mutation des contrôleurs aériens à un niveau inférieur.

4. Il est approuvé qu'au cours de la période commençant le 1^{er} mai 1989 et se terminant le 30 avril 1991, la Commission de la fonction publique exclue de l'application du paragraphe 21(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* toute personne qui, si ce n'était du présent décret, aurait un droit d'appel en vertu de ce para-

partment who participate in the Selection by Seniority Program for air traffic control training or in the Air Traffic Controllers Transfer Down Program, during the period beginning on May 1, 1989 and ending on April 30, 1991, is hereby approved.

5. The exclusion by the Public Service Commission, from the operation of subsection 21(1) of the *Public Service Employment Act*, of all persons who, but for this Order, would have a right of appeal under that subsection against the appointment to operational positions in the Department of Transport of trainees who have successfully completed their training in the Selection by Seniority Program for air traffic control training or in the Air Traffic Controllers Transfer Down Program, during the period beginning on May 1, 1989 and ending on April 30, 1991, is hereby approved.

6. The exclusion by the Public Service Commission, from the operation of subsection 21(1) of the *Public Service Employment Act*, of all persons who, but for this Order, would have a right of appeal under that subsection against the appointment to positions in the Department of Transport of trainees who have not successfully completed or have terminated without completing their training in the Selection by Seniority Program for air traffic control training or in the Air Traffic Controllers Transfer Down Program during the period beginning on May 1, 1989 and ending on April 30, 1991, is hereby approved.

graphe relativement à la nomination aux postes de stagiaire du ministère des Transports, de certains employés de ce ministère qui participent au Programme de sélection des candidats selon leur ancienneté pour la formation sur le contrôle de la circulation aérienne ou au Programme de mutation des contrôleurs aériens à un niveau inférieur.

5. Il est approuvé qu'au cours de la période commençant le 1^{er} mai 1989 et se terminant le 30 avril 1991, la Commission de la fonction publique exclue de l'application du paragraphe 21(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* toute personne qui, si ce n'était du présent décret, aurait un droit d'appel en vertu de ce paragraphe relativement à la nomination aux postes opérationnels du ministère des Transports, des stagiaires qui ont terminé avec succès leur formation dans le cadre du Programme de sélection des candidats selon leur ancienneté pour la formation sur le contrôle de la circulation aérienne ou du Programme de mutation des contrôleurs aériens à un niveau inférieur.

6. Il est approuvé qu'au cours de la période commençant le 1^{er} mai 1989 et se terminant le 30 avril 1991, la Commission de la fonction publique exclue de l'application du paragraphe 21(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* toute personne qui, si ce n'était du présent décret, aurait un droit d'appel en vertu de ce paragraphe relativement à la nomination à des postes du ministère des Transports, des stagiaires qui n'ont pas terminé avec succès ou qui n'ont pas complété leur formation dans le cadre du Programme de sélection des candidats selon leur ancienneté pour la formation sur le contrôle de la circulation aérienne ou du Programme de mutation des contrôleurs aériens à un niveau inférieur.